CENTRALNA KOMISJA EGZAMINACYJNA

Arkusz zawiera informacje prawnie chronione do momentu rozpoczęcia egzaminu.

WYPEŁNIA ZDAJĄCY

KOD

PESEL

Miejsce na naklejkę.
Sprawdź, czy kod na naklejce to **M-100**.
Jeżeli tak – przyklej naklejkę.
Jeżeli nie – zgłoś to nauczycielowi.

Egzamin maturalny ***Formuła 2023***

JĘZYK HISZPAŃSKI

Poziom podstawowy

TEST DIAGNOSTYCZNY

Symbol arkusza
MJHP-P0-**100**-2212

DATA: **13 grudnia 2022 r.**

GODZINA ROZPOCZĘCIA: **14:00**

CZAS TRWANIA: **120 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **60**

WYPEŁNIA ZESPÓŁ NADZORUJĄCY

Uprawnienia zdającego do:

☐ nieprzenoszenia odpowiedzi na kartę odpowiedzi

☐ dostosowania zasad oceniania.

Przed rozpoczęciem pracy z arkuszem egzaminacyjnym

1. Sprawdź, czy nauczyciel przekazał Ci **właściwy arkusz egzaminacyjny**, tj. arkusz we **właściwej formule**, z **właściwego przedmiotu** na **właściwym poziomie**.
2. Jeżeli przekazano Ci **niewłaściwy** arkusz – natychmiast zgłoś to nauczycielowi. Nie rozrywaj banderol.
3. Jeżeli przekazano Ci **właściwy** arkusz – rozerwij banderole po otrzymaniu takiego polecenia od nauczyciela. Zapoznaj się z instrukcją na stronie 2.

Układ graficzny
© CKE 2022

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 21 stron (zadania 1–12). Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Na pierwszej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
3. Teksty do zadań od 1. do 3. zostaną odtworzone z płyty CD.
4. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
5. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
6. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
7. Aby zaznaczyć odpowiedzi w części karty przeznaczonej dla zdającego, zamaluj ■ pola do tego przeznaczone. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem ◉ i zaznacz właściwe pole.
8. Tylko odpowiedzi zaznaczone na karcie będą oceniane.
9. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.

Zadania egzaminacyjne są wydrukowane na następnych stronach.

Zadanie 1. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie wywiad z dziewczyną uprawiającą jeden ze sportów motocyklowych. Zaznacz znakiem X, które zdania są zgodne z treścią nagrania (V – Verdadero), a które nie (F – Falso).

María dice que		**V**	**F**
1.1.	su padre le enseñó a arreglar motos.		
1.2.	en la actualidad le es más fácil compaginar los entrenamientos con el estudio.		
1.3.	el deporte es su única afición.		
1.4.	sigue sintiéndose discriminada.		
1.5.	una competición solo para chicas no le parece buena idea.		

Zadanie 2. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie pięć wypowiedzi, które łączy słowo „parque”. Do każdej wypowiedzi (2.1.–2.5.) dopasuj odpowiadające jej zdanie (A–F). Wpisz rozwiązania do tabeli.
<u>Uwaga:</u> jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej wypowiedzi.

El/La hablante

A. critica a las autoridades de un parque.
B. comenta el asunto de la seguridad.
C. es guía de un grupo de turistas.
D. presenta una polémica.
E. cuenta una visita suya.
F. anima a hacer algo.

2.1.	**2.2.**	**2.3.**	**2.4.**	**2.5.**

Zadanie 3. (0–5)

Usłyszysz dwukrotnie cztery teksty. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią nagrania. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

Tekst 1.

3.1. El periodista habla con

A. una actriz.
B. una guionista.
C. una directora de cine.

Tekst 2.

3.2. La hablante sugiere que el trabajo del equipo que había contratado

A. le sorprendió.
B. le disgustó.
C. le cansó.

Tekst 3.

3.3. La intención del hablante es

A. burlarse de una forma de celebración.
B. cuestionar los motivos de una celebración.
C. dar a conocer el origen de una celebración.

Tekst 4. (do zadań 3.4. i 3.5.)

3.4. Según la receta, el colorante se añade

A. cuando el caramelo está frío.
B. antes de sacar el caramelo del fuego.
C. después de bañar la fruta en el caramelo.

3.5. De la conversación podemos deducir que la chica

A. teme fracasar en la cocina.
B. se siente animada a cocinar.
C. considera la receta difícil de realizar.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA ZADAŃ OD 1. DO 3. NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 4. (0–4)

Przeczytaj tekst. Dobierz właściwy nagłówek (A–F) do każdej oznaczonej części tekstu (4.1.–4.4.). Wpisz odpowiednią literę w każdą kratkę.
Uwaga: dwa nagłówki zostały podane dodatkowo i nie pasują do żadnej części tekstu.

A. Señales que emitimos sin querer
B. Razones para ocultar lo que sentimos
C. Ventajas del arte de “leer” a los demás
D. Riesgo de interpretaciones equivocadas
E. Consejos para controlar nuestro lenguaje corporal
F. Diferentes puntos de vista respecto al lenguaje corporal

LA CAPACIDAD DE “LEER” A LOS DEMÁS

4.1.	

La interpretación del lenguaje corporal, es decir, de lo que la gente transmite con su cara y su cuerpo sin usar palabras, se ha popularizado mucho. Algunos entusiastas consideran esa interpretación fundamental en las relaciones sociales y tratan de dominarla leyendo manuales e inscribiéndose en cursos especializados. Otros, al contrario, creen que es algo superficial y que no deberíamos darle importancia.

4.2.	

La capacidad de interpretar el lenguaje corporal es muy útil. Permite ser más empático y amable para tener relaciones sociales más satisfactorias. En el trabajo ayuda a cooperar o negociar con más éxito. Gracias a esta cualidad también podemos reconocer engaños y manipulaciones y, en consecuencia, protegernos contra ellos.

4.3.	

Es prácticamente imposible controlar la expresión de la cara o de los ojos, el tono de voz, la postura y los gestos. No nos damos cuenta de que incluso las señales más pequeñas que duran un instante nos delatan. La dirección en que miramos, la manera de tocarnos la nariz descubren la verdad sobre nosotros.

4.4.	

Sin embargo, antes de “leer” a los demás debemos recordar que nuestro propio carácter o experiencias negativas pueden provocar malentendidos. Por ejemplo, si somos desconfiados o inseguros, es posible que veamos peligros donde no los hay. Es mejor tener cuidado a la hora de valorar las intenciones de otras personas.

Na podstawie: motivacion.about.com

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 5. (0–7)

Przeczytaj cztery teksty (A–D). Wykonaj zadania 5.1.–5.7. zgodnie z poleceniami.

Tekst A

Como todos los años, el pasado fin de semana celebramos en nuestro pueblo el Día del Jamón. La fiesta tuvo lugar en el parque municipal. Los visitantes pudieron acceder a varios puestos para comprar productos típicos como jamón o lomo. A lo largo de la jornada se realizaron diferentes actividades, por ejemplo, el Concurso de Cortadores de Jamón. Las lonchas que iban cortando los concursantes se ofrecían de forma gratuita a todos los que asistieron a la exhibición. Otro de los atractivos de este año fue la presencia del cerdo que había ganado la medalla de oro en la Exposición Internacional, con el que miles de visitantes se hicieron una fotografía y que fue lo que más llamó la atención, tanto a niños y jóvenes como a mayores.

Na podstawie: www.hoy.es

Tekst B

Na podstawie: https://jamonenpueblo.org

Tekst C

Un día, por Navidad, llegó a casa un jamón. Su presencia produjo en la familia un choque emocional indescriptible. Lo colgamos del techo de la despensa y cada día íbamos a adorarlo en su soledad aromática. Cuando le preguntábamos a mi madre cuándo comenzaríamos a comérnoslo, ella repetía: “Cuando tengamos un cuchillo adecuado. No creáis que sirve un cuchillo cualquiera”. Entre tanto, por mi casa pasaban cada tarde amigos del colegio que venían a ver el jamón. La gente lo admiraba casi de rodillas.

A los pocos meses el jamón se estropeó. En lugar de tirarlo a la basura, lo enterramos y siempre que pasábamos por delante de su tumba, se nos llenaban los ojos de lágrimas.

Na podstawie: Juan José Millás, Articuentos escogidos

Tekst D

El autor de este cuadro, titulado “El gran bodegón”, es Andrés de Santa María. Podemos admirar la perfecta distribución de los elementos: en el centro de la mesa se ve un bloque de queso triangular, amarillo, casi blanco. El comedor está muy oscuro y el queso es lo que más destaca. A la derecha, hay un gran trozo de jamón y atrás se adivinan unas frutas redondas y un jarrón de cerámica. Una mujer se aproxima a la mesa llevando una bandeja con otras frutas. La superficie de la mesa está llena, ¿dónde va a colocar la comida?, se pregunta el espectador.

Na podstawie: www.semana.com

Przeczytaj zdania 5.1.–5.3. Dopasuj do każdego zdania właściwy tekst (A–D). Wpisz rozwiązania do tabeli.
<u>Uwaga:</u> jeden tekst nie pasuje do żadnego zdania.

5.1.	En este texto alguien lamenta una oportunidad perdida.	
5.2.	En este texto se menciona una degustación ofrecida al público.	
5.3.	Este texto está dirigido a los interesados en aprender a hacer algo.	

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA ZADAŃ <u>OD 5.1. DO 5.3.</u> NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Uzupełnij luki w zdaniach 5.4.–5.7. zgodnie z treścią tekstów A–D, tak aby jak najbardziej precyzyjnie oddać sens podanych informacji. Luki należy uzupełnić w języku hiszpańskim.

5.4. Entre los elementos que se encuentran sobre la mesa presentada en el cuadro el que llama más la atención es _____.

5.5. Uno de los atractivos de la feria fue la posibilidad de fotografiarse con _____ _____ premiado.

5.6. La falta de _____ fue la excusa inventada por la madre del protagonista para no comer el jamón.

5.7. En el texto B se proponen diferentes formas de _____ _____.

Zadanie 6. (0–5)

Przeczytaj tekst. Z podanych odpowiedzi wybierz właściwą, zgodną z treścią tekstu. Zakreśl jedną z liter: A, B, C albo D.

UNA ANÉCDOTA DE LA VIDA DE THOMAS EDISON

1. Siendo aún niño, Thomas Alva Edison, uno de los más grandes inventores de los siglos XIX y XX, llegó un día a casa, le dio a su madre una nota y le dijo: “Mi maestro me dio esta nota diciendo que solo se la entregara a mi madre”. Ella abrió la carta y la leyó en voz alta con los ojos llenos de lágrimas. La nota decía: “Su hijo es un genio, esta escuela es muy pequeña para él y no tenemos buenos maestros para enseñarle, por favor, enséñele usted”. Y así lo hizo, ella fue la maestra de Thomas.
2. Ya de mayor, muchos años después de la muerte de su madre, Edison estaba ordenando algunas cosas antiguas de la familia y en el escritorio vio un extraño papel doblado, con un dibujo. Lo tomó y lo abrió. En el papel estaba escrito: “Su hijo está mentalmente enfermo y no podemos permitirle que venga más a la escuela”. Edison lloró y quedó sobrecogido. Y una vez recuperado, escribió en su diario: “Thomas Alva Edison fue un niño mentalmente enfermo, pero por una madre heroica llegó a ser el genio del siglo”.
3. Impresionante la reacción de su madre, ¿verdad? En lugar de leer lo que realmente decía la carta, y con ello hacer daño a su hijo, le dio un giro y le inyectó seguridad. La madre le hizo creer que era un genio y lo fue.
4. Pero en realidad, esa frase no se encuentra en sus diarios. En esta emotiva historia hay elementos de verdad, pero una parte relevante es falsa. En efecto, Edison tuvo bastantes problemas en el colegio. Era un niño hiperactivo y disléxico; además, a consecuencia de la escarlatina, se quedó parcialmente sordo. Quizás por eso sus profesores no lo tenían como nada brillante y lo castigaban con frecuencia. Finalmente, su madre, que también era maestra, decidió que los métodos y las habilidades de los profesores eran inadecuados, sacó al niño de la escuela y lo educó en casa, hecho que Edison le agradeció siempre. Ella supo transmitirle no solo amplios conocimientos, sino también cosas muy difíciles de enseñar: la curiosidad por las cosas y los fenómenos, la perseverancia en el trabajo y el ansia de leer.
5. Precisamente la lectura de un libro que le proporcionó su madre creó en Thomas una gran fascinación por la experimentación. Y, desde los diez años, realizaba experimentos en la despensa que se encontraba junto a la cocina. Con doce años vendía periódicos y chucherías en el tren para comprar sustancias y aparatos necesarios para sus experimentos de laboratorio. Y años después, con más de doscientas patentes, llegó a ser uno de los inventores más creativos de la era moderna.

Na podstawie: www.diariodeleon.es

6.1. Según el primer párrafo, Thomas

A. tenía clases con excelentes maestros.
B. mostraba desinterés por la escuela.
C. era considerado un mal alumno.
D. destacaba por sus capacidades.

6.2. Siendo adulto, Thomas

A. se enteró de la enfermedad mental de su madre.
B. decidió buscar cosas de su época escolar.
C. conoció el contenido real de la nota.
D. recordó con cariño a sus profesores.

6.3. Para Thomas, la educación que le dio su madre resultó

A. insuficiente.
B. estimulante.
C. anticuada.
D. dura.

6.4. Hablando de los experimentos, el autor afirma que Thomas

A. trabajaba para pagarlos.
B. tenía que hacerlos fuera de su casa.
C. los realizaba a pesar de las protestas de su madre.
D. compraba libros especializados para aprender a hacerlos.

6.5. La intención del autor es

A. presentar los inventos de Edison.
B. cuestionar el valor de la enseñanza en casa.
C. defender la postura de los profesores de Thomas.
D. destacar el papel de la madre en la vida del inventor.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 7. (0–4)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto cztery zdania. Wpisz w każdą lukę (7.1.–7.4.) literę, którą oznaczono brakujące zdanie (A–E), tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst.
<u>Uwaga:</u> jedno zdanie zostało podane dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

SOPA DE PIEDRA

Había una vez un pueblo en el que sus habitantes no sabían qué significaba compartir. **7.1.** _____ Es que estaba claro que nadie lo ayudaría. Los niños en la escuela no se prestaban sus cosas y los adultos nunca se interesaban por los demás.

Un día, una extraña mujer llegó al pueblo. **7.2.** _____ Todos se miraron sorprendidos, sin embargo, se quedaron allí. La mujer trajo una olla con agua y puso en ella una piedra. Empezó a remover hasta que la sopa estuvo lista. La probó y exclamó: “Está muy rica, pero me gustaría ponerle un poco de zanahoria para darle más sabor”. El alcalde corrió a su casa y regresó con dos zanahorias. **7.3.** _____ El alcalde la probó y dijo: “Está bien, pero estará mejor si le añadimos algunas patatas”.

Al poco tiempo, el jefe de los bomberos apareció con una cesta llena de patatas, el policía, con un pedazo de ternera, otro vecino, con un par de cebollas. La sopa olía tan bien que pronto todos querían añadir algo. Más tarde, cuando estaba lista, todos disfrutaron de un delicioso plato.

Esa noche, la gente hizo algo extraordinario: organizaron una fiesta, cantaron y bailaron. Al día siguiente, la mujer se despidió. **7.4.** _____ A cambio, ella les regaló la piedra mágica, pero, en realidad, el verdadero regalo era algo más grande que una simple piedra.

Na podstawie: https://agora.xtec.cat

A. Si alguien necesitaba un favor, no lo pedía.
B. Al ver a la mujer se acercó a ella preguntando qué cocinaba.
C. La mujer las puso dentro de la olla y siguió removiendo la sopa.
D. Los vecinos le dieron las gracias y la invitaron a regresar cuando quisiera.
E. Reunió a la gente en la plaza y les dijo que los invitaría a compartir una sopa especial.

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 8. (0–3)

Uzupełnij poniższe minidialogi (8.1.–8.3.). Wybierz spośród podanych opcji brakującą wypowiedź lub jej fragment, tak aby otrzymać spójny i logiczny tekst. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

8.1.

X: He ido a ver a la hija de mi prima Maite y Andrés.

Y: Y ¿qué tal? _____

X: A Maite. Son como dos gotas de agua.

A. ¿Qué te parece?
B. ¿Parece simpática?
C. ¿A quién se parece?

8.2.

X: Es para ti. ¡Felicidades!

Y: Muchísimas gracias.¡Qué pendientes tan originales! Voy a _____ ahora mismo.

A. quitármelos.
B. ponérmelos.
C. comprármelos.

8.3.

X: _____ Hace un calor insoportable.

Y: No, en absoluto. Ábrela, por favor.

A. ¿Por qué no abre la ventana?
B. ¿Me permite abrir la ventana?
C. ¿Te importa que abra la ventana?

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 9. (0–4)

W zadaniach 9.1.–9.4. spośród podanych opcji wybierz tę, która najlepiej oddaje sens wyróżnionego fragmentu zdania. Zakreśl jedną z liter: A, B albo C.

9.1.

–¿Sabes a qué hora se cena en España?
–Me han dicho que **alrededor de** las nueve de la noche.

A. entre
B. hasta
C. sobre

9.2.

–José, ¿por qué no habéis ido de excursión a la montaña?
–**A causa de** la lluvia y el viento.

A. Por
B. Contra
C. Después de

9.3.

–Mira, Elena, otra vez **no funciona** el ascensor.
–¡Pues otra vez hay que llamar al servicio técnico!

A. está agotado
B. está averiado
C. está reparado

9.4.

–¡Qué **ricos** están estos calamares!
–Es verdad, aquí siempre sirven unos platos excepcionales.

A. caros
B. raros
C. sabrosos

PRZENIEŚ ROZWIĄZANIA NA KARTĘ ODPOWIEDZI!

Zadanie 10. (0–3)

W zadaniach 10.1.–10.3. wpisz obok numeru zadania wyraz, który poprawnie uzupełnia obydwa zdania. Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych wyrazów.

10.1. _____

- Y tú, ¿... viviendo en el mismo barrio?
- Mira, ... este camino y luego giras a la derecha.

10.2. _____

- ¿Te puedo ... un favor?
- ¿Qué vas a ... : un café o una infusión?

10.3. _____

- Si quieres ir ... vacaciones, lo mejor es ir en autobús.
- Hija, no seas así, no hables mal ... él, es tu hermano.

Zadanie 11. (0–3)

Przetłumacz na język hiszpański fragmenty podane w nawiasach, tak aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania. Wymagana jest pełna poprawność ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań.
<u>Uwaga:</u> w każdą lukę możesz wpisać <u>maksymalnie cztery</u> wyrazy.

11.1. (*Za dwa miesiące*) _____
terminaré la carrera.

11.2. Por favor, (*włącz światło*) _____,
se está haciendo de noche.

11.3. Es posible que mañana (*będzie ładna pogoda*) _____

_____.

Zadanie 12. (0–12)

W ubiegłym miesiącu postanowiłeś(-aś) zrezygnować na tydzień z internetu. W e-mailu do kolegi z Hiszpanii:

- **wyjaśnij, dlaczego podjąłeś/podjęłaś taką decyzję**
- **przedstaw reakcję rodziców na Twoje postanowienie**
- **opisz, w jaki sposób koledzy pomagali Ci wypełnić postanowienie**
- **napisz, co spowodowało, że nie wytrwałeś(-aś) do końca w swoim postanowieniu.**

*Napisz swoją wypowiedź w języku hiszpańskim. Podpisz się jako **XYZ**.*
***Rozwiń** swoją wypowiedź w każdym z czterech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 80 do 130 wyrazów** (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (5 punktów), spójność i logika wypowiedzi (2 punkty), zakres środków językowych (3 punkty) oraz poprawność środków językowych (2 punkty).*

CZYSTOPIS

¡Hola, Javi!
Seguramente no me lo vas a creer, pero hace algún tiempo decidí no usar Internet durante una semana.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Treść	Spójność i logika	Zakres środków językowych	Poprawność środków językowych	RAZEM
0-1-2-3-4-5	0-1-2	0-1-2-3	0-1-2	

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

JĘZYK HISZPAŃSKI
Poziom podstawowy
Formuła 2023

JĘZYK HISZPAŃSKI
Poziom podstawowy
Formuła 2023

JĘZYK HISZPAŃSKI
Poziom podstawowy
Formuła 2023